

tion, demander un ordre contre le défendeur lui prohibant d'exercer une certaine industrie, cet ordre étant de la nature d'une injonction.

Vente d'une buanderie entre deux Chinois. La traduction en anglais du contrat de vente a été faite par les parties comme suit: "4th year of Chinese Republic,—24th May 1915,—*Sold business note*: I, Mark Charlie Wing, open one Laundry business at Montmagny in the province of Quebec, now I intended to go some oter line of business, I sold this whole laundry business and customer to Hum Hop Sing Tong, I made the one 24th day of May and received full amount for my laundry-business. I have no English or Chinese daters, this note to certify I am willingly sold my laundry business to Hum Hop Sing Tong from now and after business gain or lost that is belong to Hum Hop Sing Tong. I not give my verbal promise but to make this note to certify my consent.—Mark G. Tung, Char. Wing."

"4th Year of Chinese Republic.—May 24th 1915.—Bill of sale and agreement.—I, the undersigned, Mark Charlie Wing, alias Mark Chee Ting, has now day intended to go in different occupation and also needed money for proper used, so therefore I sold my laundry-business of good will to Mr. Hum Hong Sing Tong, situate at the town of Montmagny, P. Q. The purchase price of said laundry was received in full payment on the 24th day of May 1915. I declared that I did not owed any money to any body. If I do owed any money, I will pay up all by myself.

"This dealing was absolutely straight manner without any crookedness.

"If business of said laundry, whether increase or decrease, hereafter is entirely at the buyer own risk.